

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

SAN LUIS

116

ANCHORENA

Maestro CONSTANCIO QUIROGA

Escuela N° 74

Fojas 3

OBSERVACIONES

Localidad. - Anchorena (San Luis)
 Escuela. - Escuela Nacional N.º 74.
 Nombre del remitente. - Maestro, Bautaucio Quiroga.
 Nombre del narrador. - Francisco Muñoz
 Edad de la persona. - 53 años

El saugareí Robado

-I-

Indio dame el saugareí
 Que tan fiero me lo robaste
 Y al robarlo me dejaste
 Toda la vida de apie
 Dámelo yo te dire
 Lo que tu ambicion me pide
 Mi vincha toda florida
 Mi chiripa mi recaó
 Y si es poco lo ofertes
 Hasta te doy mi querida

-II-

Ya vez que hasta mi querida
 Te ofrecio casique fiero
 Es linda como un lucero
 Entre las flores nacida
 Por ella puse mi vida
 Mil veces en decision
 Por ella esta mi facion
 De rojos sangre manchado
 Ya vez si la habra ofrecio
 Con fuerza mi corazon

-III-

He ido a tu tolderia
 Buscando acilo y lleque
 Porque yo lo imajine
 Del que alli lo encontraria
 Pero pampa al otro dia
 Del finjo te apoderaste
 Las armas secuestraste
 De mi cuerno en lo mejor
 Y tu lanza de traibos
 Con mi herida clavaste

-IV-

Lo que tu ambicion me pide
 Indio todo lo dare
 Pero dame el saugareí
 Compañero de mi vida
 Dámelo que la partida
 Viene más poco aguiendo
 Cada te estoy ofriendo
 Con pago del finjo mio
 Y vos indio resdo y frio
 Me gozos te estas curiendo

Sigue a la vuelta -

Ray dia -
 103

-V-

Yudío mi altaera frente
De gauchos duro incline
De laute tuyo baje
Mi orgullo hundamente
Y vos pampa indiferente
A mis ruegos te mostraste
Que me amarraron mandantes
Y todo lo toleré
Pensando en mi paugaré
Que tan fiero me robaste

-VI-

Omi me sobra el coraje
Para pelearte indio fiero
Ye de claras con mi acero
Y el corazón de salvaje
Me has de pagar el ultraje
En esta linda ocacion
Con tu propio corazón
Y al final de la partida
Verdre el puzo y mi querido
Por la ley de mi falón

Fin

Localidad - Anchoena (Dau Luis)²
 Escuela - Escuela Nacional N.º 24
 Nombre del remite - Maestro - Constantino Lugo
 Nombre del narrador - D. Domingo Torres
 Edad de la persona - Edad 63 años

Danzas

El gato. El gato se baila de tres maneras y tiene dos partes:

- 1.º Se baila entre dos y escobillado ó zapateado.
- 2.º. Chegado en ^{bajares} entre cuatro parejas o sean dos parejas

También se baila entre cuatro y con relaciones, tiene dos vueltas una redonda y la otra media terminando la primera parte en el lado opuesto y en la segunda parte en donde empieza.

La cueca

La cueca se baila en dos formas, puntada y escobillada se usa el paucelo, tiene dos partes primera y segunda. además tiene cuatro vueltas terminando la primera en el lado opuesto y la segunda donde empieza. La cueca escobillada es cantada y la puntada no.

Dir

3

Localidad Anclonera (D. Luis)
Escuela Nacional N^o 74
Nombre del remitente - Benancio Turroga
Nombre del narrador - Pedro Buñoz
Edad - 59 años
- Cancion

Yo tuve una chinita
Muchos años la servi,
De verme tan abatido
Para otras tierras me fui
Alla lo que estime me acordé de lo que perdi
Pobre está la chinita si se acordara de mí
Yo le mandé una carta
Ella me manda respuesta
Que verme no me quería
Ya me paraba en sus puertas
Chinita me cuenta
Que se yo quien es usted
No le he visto por aquí
Me salía para afuera
Haciendome que lloraba
Pucha la chinita
Madita que se le daba
Ya saque mi pañuelito
En los esquinos escrito
Ya digen la malas lenguas
El pañuelito de la chinita

Fin